

и региональным и международным молодежным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для их замечаний и предложений;

2. *предлагает* государствам-членам информировать национальные молодежные организации о существе настоящей резолюции и приложения к ней и просит эти организации представить свои замечания и предложения;

3. *просит* Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для получения от государств-членов, региональных комиссий и региональных и международных молодежных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, их замечаний по вышеупомянутому проекту дополнительных руководящих принципов и представить доклад по этому вопросу на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии пункт, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи».

105-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект дополнительных руководящих принципов по улучшению каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями

А. НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

1. Следует уделять внимание расширению консультационных услуг по связанной с молодежью деятельности, предоставляемых Организацией Объединенных Наций правительствам по их просьбе.

2. С учетом предложений, изложенных в записке Генерального секретаря о роли молодежи в содействии и защите прав человека¹⁰¹, внимание следует также уделять, в консультации с правительствами, содействию установлению национальных центров связи и координации по вопросам молодежи, принимая во внимание сеть национальных корреспондентов, созданную для облегчения связей между странами и с Организацией Объединенных Наций в смежных областях социального развития.

В. НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

3. Региональным комиссиям следует проанализировать свои взаимоотношения с региональными неправительственными организациями в целях облегчения сотрудничества по вопросу связанной с молодежью деятельности между этими организациями, особенно организациями, которые занимаются проблемами молодежи, и региональными комиссиями.

4. Региональным комиссиям следует предложить уделять особое внимание вопросу активного участия молодежи в процессе развития и изучить необходимость тесного сотрудничества с международными программами Международной организации труда и Программы развития Организации Объединенных Наций для обеспечения услуг в интересах молодежи и силами молодежи в отношении обеспечения занятости.

5. В свете пункта 4 выше исполнительным секретарем региональных комиссий следует рассмотреть в рамках своих мандатов вопрос о содействии и координации всех мероприятий по вовлечению и участию молодежи в развитии в их соответствующих регионах.

6. Региональным комиссиям следует изучить возможность организации региональных семинаров по вопросам, касающимся молодежи.

С. НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

7. Административному комитету по координации следует продолжать мероприятия, направленные на содействие и координацию деятельности по вопросам молодежи и включение такой деятельности в общие программы социально-го и экономического развития.

8. Следует содействовать тому, чтобы правительства и неправительственные организации, которые осуществляют касающиеся молодежи программы, направляли материалы для опубликования в *Информационном бюллетене по вопросам молодежи*, который выходит ежеквартально на трех языках, а также определять каналы, по которым этот *Бюллетень* может распространяться, с тем чтобы с ним могло ознакомиться максимальное число молодежи.

9. Необходимо расширять практику подготовки для молодежи, с тем чтобы дать молодым людям из всех регионов мира возможность предоставить на некоторое время свои услуги Организации Объединенных Наций и тем самым непосредственно ознакомиться с ее деятельностью. Такая практика не должна ограничиваться Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций.

10. Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций следует предложить изучить мнения молодежных организаций, представляющих все регионы мира, о выпуске и распространении изданий Организации Объединенных Наций, представляющих интерес для молодежи.

11. Генеральному секретарю следует постоянно держать под контролем существующие каналы связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями в свете замечаний, полученных от правительств.

34/167. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь на свои резолюции 32/62 от 8 декабря 1977 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека составить проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в свете принципов, воплощенных в Декларации, 32/63 от 8 декабря 1977 года, в которой она просила Генерального секретаря разработать и распространить среди государств-членов анкету, запрашивающую информацию о мерах, которые они приняли, включая законодательные и административные меры, для осуществления на практике принципов Декларации, и 32/64 от 8 декабря 1977 года, в которой она призвала государства-члены усилить свою поддержку Декларации, сделав в односто-

¹⁰¹ E/C.5/528.

роннем порядке заявления против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* значительный прогресс в разработке конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, достигнутый в ходе тридцать пятой сессии Комиссии по правам человека, что отражено в докладе Комиссии о ходе работы¹⁰²;

2. *приветствует* резолюцию 1979/35 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года, в которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание в течение одной недели до начала работы тридцать шестой сессии Комиссии в целях завершения работы над проектом конвенции;

3. *предлагает* Комиссии по правам человека на ее тридцать шестой сессии по-прежнему уделять первоочередное внимание вопросу завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

4. *принимает к сведению* запрошенный в резолюции 33/178 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года доклад Генерального секретаря¹⁰³ об ответах на анкету;

5. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, ответить на анкету, предусмотренную в резолюциях 32/63 и 33/178 Генеральной Ассамблеи;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии дальнейшую информацию, полученную в ответ на эту анкету, и представить всю полученную на основе этой анкеты информацию Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и шестому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

7. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря¹⁰⁴ об односторонних заявлениях, запрошенный в резолюциях 32/64 и 33/178 Генеральной Ассамблеи;

8. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, сдать на хранение Генеральному секретарю односторонние заявления, как это предусмотрено в резолюциях 32/64 и 33/178 Генеральной Ассамблеи;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать информировать Генеральную Ассамблею в ежегодных докладах об уже сданных на хранение односторонних заявлениях и о таких новых од-

носторонних заявлениях, какие могут быть сданы на хранение государствами-членами;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии пункт, озаглавленный «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания», с целью изучения прогресса, достигнутого по этому пункту.

*106-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

34/168. Проект кодекса медицинской этики

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, единогласно принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

отмечая, что в докладе, представленном Всемирной организацией здравоохранения пятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹⁰⁵, говорится о возможности разработки в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения «Хартии охраны здоровья заключенных»,

ссылаясь на свои резолюции 3218 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3453 (XXX) от 9 декабря 1975 года и 31/85 от 13 декабря 1976 года, в которых она предложила Всемирной организации здравоохранения подготовить проект кодекса медицинской этики, относящегося к защите лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

рассмотрев записку Генерального секретаря¹⁰⁶, препровождающую членам Генеральной Ассамблеи доклад Всемирной организации здравоохранения о разработке кодекса медицинской этики,

с признательностью отмечая, что Исполнительный комитет Всемирной организации здравоохранения одобрил принципы, изложенные в докладе Генерального директора о разработке кодекса медицинской этики, и обратился с просьбой к своему Генеральному директору препроводить этот доклад Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций,

1. *просит* Генерального секретаря распространить проект кодекса медицинской этики¹⁰⁷ среди государств-членов, соответствующих специализированных учреждений и заинтересованных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социаль-

¹⁰² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36)*, глава VIII, раздел A.

¹⁰³ A/34/144.

¹⁰⁴ A/34/145 и Add.I-3.

¹⁰⁵ A/CONF.56/9.

¹⁰⁶ A/34/273.

¹⁰⁷ Там же, приложение.